

konkurenca, če uporaba te zakonodaje prizadene precej več državljanov druge pogodbenice kot državljanov države članice, na ozemlju katere se uporablja ta zakonodaja. Predložitveno sodišče mora preveriti, ali je ta zadnja okoliščina uresničena.

(<sup>1</sup>) UL C 30, 29.1.2011.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Fővárosi Bíróság (Madžarska) 11. julija 2011 – Mostafa Abed El Karem El Kott in drugi proti Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, ENSZ Menekültügyi Főbiztosság**

(Zadeva C-364/11)

(2011/C 347/10)

Jezik postopka: madžarščina

#### Predložitveno sodišče

Fővárosi Bíróság

#### Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Mostafa Abed El Karem El Kott, Chadi Amin A Radi, Kamel Ismail Hazem

Toženi stranki: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, ENSZ Menekültügyi Főbiztosság

#### Vprašanja za predhodno odločanje

Ali za namene uporabe člena 12(1)(a) Direktive Sveta 2004/83/ES (<sup>1</sup>):

1. ugodnosti iz te direktive pomenijo, da se prizna status begunca ali katera koli od dveh oblik zaščite, vključenih na področje uporabe te direktive (status begunca in status subsidiarne zaščite), če se tako odloči država članica, ali z drugimi besedami, ne pomenijo samodejnega priznanja katere od teh oblik zaščite, ampak le to, da zadevne osebe spadajo na področje uporabe *ratione personae* te direktive?
2. prenehanje zaščite ali pomoči organa ali urada zadeva prebivanje zunaj območja delovanja organa ali urada, prenehanje organa ali urada, dejstvo, da organ ali urad ne more več zagotavljati zaščite ali pomoči, ali oviro, ki je nastala nepro-

stovoljno iz zakonitega ali objektivnega razloga, zaradi katere oseba, ki ima pravico do zaščite ali pomoči, te ne more uveljaviti?

(<sup>1</sup>) Direktiva Sveta 2004/83/ES z dne 29. aprila 2004 o minimalnih standardih glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, da se jim prizna status begunca ali osebe, ki iz drugih razlogov potrebuje mednarodno zaščito, in o vsebini te zaščite (UL posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 7, str. 96).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Fővárosi Bíróság (Republika Madžarska) 1. avgusta 2011 – Csonka Gábor in drugi proti Madžarski državi**

(Zadeva C-409/11)

(2011/C 347/11)

Jezik postopka: madžarščina

#### Predložitveno sodišče

Fővárosi Bíróság

#### Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Csonka Gábor, Isztlai Tibor, Juhász Dávid, Kiss János, Szontágh Csaba

Tožena stranka: Madžarska država

#### Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali se lahko šteje, da je v času škodljivega ravnanja tožečih strank Madžarska država izpolnjevala obveznosti iz Direktive 72/166/EGS (<sup>1</sup>), zlasti ob upoštevanju obveznosti, določene v členu 3 te direktive? Ali je torej treba šteti, da ima ta direktiva neposreden učinek glede tožečih strank?
2. Ali lahko posameznik, ki so mu bile zaradi opustitve izvajanja Direktive 72/166/EGS kršene pravice, v skladu z veljavno zakonodajo Skupnosti od države zahteva, da ta spoštuje določbe direktive, tako da se proti državi, ki ne izpolnjuje obveznosti, neposredno sklicuje na zakonodajo Skupnosti, da bi bil deležen jamstev, ki bi jih morala ta država nuditi?

3. Ali lahko v skladu z veljavno zakonodajo Skupnosti posameznik, ki so mu bile kršene pravice zaradi opustitve izvajanja Direktive 72/166/EGS, od države zahteva odškodnino?
4. Ali je ob pritrdilnem odgovoru na prejšnje vprašanje Madžarska država odškodninsko odgovorna tako v razmerju do tožečih strank kot tudi v razmerju do oškodovancev iz prometnih nesreč, ki so jih povzročile tožeče stranke? Direktiva konkretno določa: „Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da vse police obveznega zavarovanja civilne odgovornosti pri uporabi vozil na podlagi ene same premije krijejo celotno ozemlje Skupnosti [...]“
5. Ali je država odškodninsko odgovorna za škodo, nastalo zaradi neuskrajene zakonodaje?
6. Ali je uredba vlade 190/2004 (VI.8.) o zavarovanju lastnika vozila proti odgovornosti za škodo, povzročeno tretjim osebam (190/2004. (VI.8.) Korm. rendelet a kötelező gépjármű-felelősségbiztosításról), ki velja do 1. januarja 2010, v skladu z Direktivo 72/166/EGS ali pa Madžarska obveznosti iz te direktive ni prenesla v madžarsko pravo?

(<sup>1</sup>) Direktiva Sveta z dne 24. aprila 1972 o približevanju zakonodaje držav članic o zavarovanju civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil in o izvajanju obveznosti zavarovanja takšne odgovornosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 1, str. 10).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Hamburg (Nemčija) 26. avgusta 2011 – Lagura Vermögensverwaltung GmbH proti Hauptzollamt Hamburg-Hafen**

(Zadeva C-438/11)

(2011/C 347/12)

*Jezik postopka: nemščina*

**Predložitveno sodišče**

Finanzgericht Hamburg

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Lagura Vermögensverwaltung GmbH

Tožena stranka: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je treba v okoliščinah iz postopka v glavni stvari, v katerih organ tretje države ne more več preizkusiti, ali dokument, ki ga

je izdal, temelji na pravilni navedbi dejstev, zavezanca za plačilo dajatev zavrniti možnost sklicevanja na načelo varstva legitimnih pričakovanj v skladu s členom 220(2)(b), pododstavka 2 in 3, carinskega zakonika (<sup>1</sup>), kadar okoliščine glede nezmožnosti preizkusa vsebinske pravilnosti dokumenta o poreklu spadajo v sfero izvoznika, ali pa je prenos dokaznega bremena s carinskih organov na zavezanca za plačilo dajatev v okviru člena 220(2)(b), pododstavek 3, prvi del, carinskega zakonika pogojen le oziroma prej s tem, da je razlog nemožnosti razjasnitve zunaj sfere organov države izvoznice oziroma je ta razlog malomarnost, za katero odgovarja zgolj izvoznik?

(<sup>1</sup>) Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1), kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2700/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. novembra 2000 o spremembi uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 311, str. 17).

**Pritožba, ki jo je družba Ziegler SA vložila 25. avgusta 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča z dne 16. junija 2011 v zadevi T-199/08, Ziegler proti Komisiji**

(Zadeva C-439/11 P)

(2011/C 347/13)

*Jezik postopka: francoščina*

**Stranki**

Pritožnica: Ziegler SA (zastopniki: J.-F. Bellis, M. Favart, A. Bailleux, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

**Predlogi**

— Pritožba naj se razglasi za dopustno in utemeljeno;

— sodba Splošnega sodišča z dne 16. junija 2011 v zadevi T-199/08, Ziegler proti Komisiji, naj se razveljavi in naj Sodišče odloči o sporu iz te sodbe;

— predlogom, podanim v postopku na prvi stopnji, naj se ugotovi, in naj se tako Odločba Komisije C(2008) 926 konč. z dne 11. marca 2008 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/38.543 – mednarodne selitvene storitve) razglasi za nično ali naj se, podredno, globa, naložena tožeči stranki s to odločbo, odpravi ali, še bolj podredno, naj se ta globa zmanjša;